

**Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn**  
**Answers to Questions not reached in Plenary**  
**27/02/2008**

[R] *yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.*

[R] signifies that the Member has declared an interest.

[W] *yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.*

[W] signifies that the question was tabled in Welsh.

**Cynnwys**  
**Contents**

- 1 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyllid a Chyflenwi Gwasanaethau Cyhoeddus  
Questions to the Minister for Finance and Public Service Delivery
  
- 3 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau  
Questions to the Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills

**Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyllid a Chyflenwi Gwasanaethau Cyhoeddus**  
**Questions to the Minister for Finance and Public Service Delivery**

**Delivery of Local Services**

**Darparu Gwasanaethau Lleol**

**Q9 Kirsty Williams:** Will the Minister make a statement on the delivery of local services?  
OAQ(3)0218(FPS)

**C9 Kirsty Williams:** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddarparu gwasanaethau lleol?  
OAQ(3)0218(FPS)

**The Minister for Finance and Public Service Delivery (Andrew Davies):** My priority is to ensure continuous improvement in the delivery of local services by embedding efficiency and a citizen-centred approach.

**Y Gweinidog dros Gyllid a Chyflenwi Gwasanaethau Cyhoeddus (Andrew Davies):** Fy mlaenoriaeth i yw sicrhau gwelliant parhaus yn y gwasanaethau lleol a ddarperir drwy sefydlu effeithlonrwydd a dull gweithredu sy'n rhoi'r lle canolog i'r dinesydd.

*Atebwyd cwestiynau 10, OAQ(3)0232(FPS), ac 11, OAQ(3)0221(FPS), yn y Cyfarfod Llawn. Questions 10, OAQ(3)0232(FPS), and 11, OAQ(3)0221(FPS), were answered in Plenary.*

**Citizen-focused Public Service Delivery**

**Gwasanaethau Cyhoeddus sy'n Canolbwyntio ar Ddinasyddion**

**Q12 William Graham:** Will the Minister outline his policies to promote citizen-focused public service delivery?  
OAQ(3)0233(FPS)

**C12 William Graham:** A wnaiff y Gweinidog amlinellu ei bolisiâu i hyrwyddo cyflenwi gwasanaethau cyhoeddus sy'n canolbwyntio ar ddinasyddion?  
OAQ(3)0233(FPS)

**Andrew Davies:** In line with commitments in 'One Wales' and 'Delivering Beyond Boundaries' we are taking a range of action to improve the responsiveness, accessibility and accountability of public services to

**Andrew Davies:** Yn unol â'r ymrwymïadau yn 'Cymru'n Un' a 'Cyflawni ar draws Ffiniau', yr ydym yn cymryd amrywiaeth o gamau i annog gwasanaethau cyhoeddus i ymateb yn fwy i ddinasyddion, ei gwneud yn

citizens so that we have high-performing, efficient services that put the citizen at the centre of all that they do.

fwy hwylus iddynt eu defnyddio a'u gwneud yn fwy atebol iddynt, fel bod gennym wasanaethau effeithlon sy'n perfformio i lefel uchel, ac sy'n rhoi'r lle canolog i'r dinesydd ym mhopeth a wnânt.

### **Flood Prevention**

**Q13 Chris Franks:** What discussions has the Minister had with the Minister for Environment, Sustainability and Housing regarding the provision of additional funding for flood prevention? OAQ(3)0215(FPS)

**Andrew Davies:** I have regular discussions with the Minister for Environment, Sustainability and Housing on a variety of aspects of her portfolio, including flood prevention.

### **Atal Llifogydd**

**C13 Chris Franks:** Pa drafodaethau y mae'r Gweinidog wedi'u cael â'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai ynghylch darparu cyllid ychwanegol ar gyfer atal llifogydd? OAQ(3)0215(FPS)

**Andrew Davies:** Yr wyf yn trafod agweddau amrywiol ar ei phortffolio yn rheolaidd gyda'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai, gan gynnwys atal llifogydd.

### **Subject Portfolios**

**Q14 Peter Black:** In allocating finance to the subject portfolios, does the Minister take account of any targets proposed by subject Ministers? OAQ(3)0222(FPS)

**Andrew Davies:** A variety of factors are taken into consideration in determining the overall level of funding allocated to Ministers in the budget agreed by the Assembly last month, including expected outcomes.

### **Portffolios Pwnc**

**C14 Peter Black:** Wrth ddyrannu cyllid i'r portffolios pwnc, a yw'r Gweinidog yn ystyried unrhyw dargedau a gynigir gan Weinidogion pwnc? OAQ(3)0222(FPS)

**Andrew Davies:** Mae amrywiaeth o ffactorau yn cael eu hystyried wrth benderfynu ar y lefel cyllid cyffredinol a ddyrennir i Weinidogion yn y gyllideb y cytunwyd arni gan y Cynulliad fis diwethaf, gan gynnwys canlyniadau disgwylidig.

### **Health and Education Budgets**

**Q15 Alun Cairns:** Will the Minister make a statement on the assessment he has made of the capital required in health and education budgets over the next three years? OAQ(3)0247(FPS)

**Andrew Davies:** The capital allocations for health and education for the next three years are set out in the final budget. The way in which capital resources within these budgets are used is a matter for the relevant Ministers.

### **Cyllidebau Iechyd ac Addysg**

**C15 Alun Cairns:** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am yr asesiad y mae wedi'i wneud am y cyfalaf sydd ei angen yng nghyllidebau iechyd ac addysg dros y tair blynedd nesaf? OAQ(3)0247(FPS)

**Andrew Davies:** Mae'r dyraniadau cyfalaf ar gyfer iechyd ac addysg ar gyfer y tair blynedd nesaf wedi'u nodi yn y gyllideb derfynol. Mater i'r Gweinidogion perthnasol yw'r ffordd y defnyddir adnoddau cyfalaf o fewn y cyllidebau hyn.

## Cwestiynau i'r Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau Questions to the Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills

### Specialist Reading Material

**Q9 Kirsty Williams:** Will the Minister make a statement on the access for children with learning disabilities to specialist reading material? OAQ(3)0268(CEL)

**The Minister for Children, Education, Lifelong Learning and Skills (Jane Hutt):** Local education authorities are required to provide an appropriate range of reading materials to enable children with learning disabilities to access the curriculum. Such support may be in the form of age-appropriate differentiated text or, for those with more specific difficulties, adapted texts such as large print or Braille.

### Improving the Skills of Young People

**Q10 Paul Davies:** Will the Minister outline the Welsh Assembly Government's plans to improve the skills of young people in Wales? OAQ(3)0279(CEL) *Transferred for answer by the Deputy Minister for Skills.*

**The Deputy Minister for Skills (John Griffiths):** Our skills and employment strategy, issued for consultation last month, sets out comprehensive proposals to raise skills and employment levels in Wales and help young people achieve their full potential.

### Saturday and Summer Schools

**Q11 Bethan Jenkins:** What discussions has the Minister had on pilot schemes for Saturday and summer schools? OAQ(3)0299(CEL)

**Jane Hutt:** The Welsh Assembly Government is committed to Saturday and summer schools, and opportunities for accessing sport, music and the arts. The Sports Council for Wales, the Arts Council of Wales and other stakeholders are advising on a pilot scheme.

### Deunydd Darllen Arbenigol

**C9 Kirsty Williams:** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am fynediad at ddeunydd darllen arbenigol i blant ag anableddau dysgu? OAQ(3)0268(CEL)

**Y Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau (Jane Hutt):** Mae'n ofynnol i awdurdodau addysg lleol ddarparu ystod briodol o ddeunydd darllen er mwyn i blant ag anableddau dysgu allu dilyn y cwricwlwm. Gall cymorth o'r fath fod ar ffurf testun gwahaniaethol sy'n briodol i wahanol oedrannau neu, i'r rheini sydd ag anawsterau mwy penodol, testun wedi'i addasu testun, megis print bras neu Braille.

### Gwella Sgiliau Pobl Ifanc

**C10 Paul Davies:** A wnaiff y Gweinidog amlinellu cynlluniau Llywodraeth Cynulliad Cymru i wella sgiliau pobl ifanc yng Nghymru? OAQ(3)0279(CEL) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan y Dirprwy Weinidog dros Sgiliau.*

**Y Dirprwy Weinidog dros Sgiliau (John Griffiths):** Mae ein strategaeth sgiliau a chyflogaeth, a gyhoeddwyd ar gyfer ymgynghoriad fis diwethaf, yn nodi cynigion cynhwysfawr ar gyfer codi lefelau sgiliau a chyflogaeth yng Nghymru a helpu pobl ifanc i gyflawni eu llawn botensial.

### Ysgolion Dydd Sadwrn ac Ysgolion Haf

**C11 Bethan Jenkins:** Pa drafodaethau y mae'r Gweinidog wedi'u cael ynghylch cynlluniau peilot i gynnal ysgolion dydd Sadwrn ac ysgolion haf? OAQ(3)0299(CEL)

**Jane Hutt:** Mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi ymrwymo i ysgolion dydd Sadwrn ac ysgolion haf, a chyfleoedd i wneud chwaraeon a mwynhau cerddoriaeth a'r celfyddydau. Mae Cyngor Chwaraeon Cymru, Cyngor Celfyddydau Cymru a grwpiau eraill yn rhoi cyngor ar gynllun peilot.

*Tynnwyd cwestiwn 12, OAQ(3)0263(CEL), yn ôl.  
Question 12, OAQ(3)0263(CEL), was withdrawn.*

### **Nutrition of School Meals**

**Q13 Irene James:** What is the Welsh Assembly Government doing to improve the nutrition of school meals?  
OAQ(3)0276(CEL)

**Jane Hutt:** Following an extensive consultation, on 22 November 2007 I launched the Appetite for Life action plan, which sets out the strategic direction and actions required to improve the nutritional standards of food and drink provided in schools in Wales. This has been warmly welcomed by all key stakeholders.

### **Post-16 Education**

**Q14 Brynle Williams:** What action is the Minister taking to improve the accessibility to post-16 education in north Wales?  
OAQ(3)0316(CEL) *Transferred for answer by the Deputy Minister for Skills.*

**John Griffiths:** Significant investment has been made in post-16 education in north Wales to improve accessibility for learners. Developments in quality provision, modern learning facilities, the expansion of the ICT network, and collaborative partnerships have been supported via strategic capital investment funding and by the 14-19 learning pathways policy.

*Tynnwyd cwestiwn 15, OAQ(3)0302(CEL), yn ôl.  
Question 15, OAQ(3)0302(CEL), was withdrawn.*

### **Maeth Prydau Ysgol**

**C13 Irene James:** Beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i wella maeth prydau ysgol?  
OAQ(3)0276(CEL)

**Jane Hutt:** Yn dilyn ymgynghoriad helaeth, ar 22 Tachwedd 2007 lansiais gynllun gweithredu Blas am Oes sy'n nodi'r camau a'r cyfeiriad strategol sy'n ofynnol er mwyn gwella safonau maeth y bwyd a'r diod a ddarperir mewn ysgolion yng Nghymru. Croesawyd hyn yn gynnes gan bob grŵp perthnasol.

### **Addysg Ôl-16**

**C14 Brynle Williams:** Pa gamau y mae'r Gweinidog yn eu cymryd i wella mynediad at addysg ôl-16 yn y gogledd?  
OAQ(3)0316(CEL) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan y Dirprwy Weinidog dros Sgiliau.*

**John Griffiths:** Mae cryn fuddsoddi wedi digwydd ym maes addysg ôl-16 yn y gogledd i wella mynediad i ddysgwyr. Mae datblygiadau o ran darpariaeth o ansawdd, cyfleusterau dysgu modern, ehangu'r rhwydwaith TGCh a phartneriaethau cydweithredol wedi'u hategu gan gyllid buddsoddiad cyfalaf strategol a chan bolisi llwybrau dysgu 14-19.